

L'Écho des Fêtes

Édition spéciale, décembre 2006

Région : Rogersville

« J'arrive bientôt...
hohoho! »



Joyeuses fêtes!

Un gros merci pour votre participation
à notre programme de recyclage.
Beau travail!



Ligne info-recyclage
778-9917

N'oubliez pas que nous n'acceptons pas le papier d'emballage à
cadeaux ni le styromousse dans nos dépôts (boîtes de recyclage).



recymiram_1206

Fermeture des bureaux de CÉDICI

Veuillez prendre note que les bureaux de CÉDICI / Les Échos seront fermés du 18 décembre au 2 janvier 2007 inclusivement. □

Avant de partir, vérifiez l'état des routes!

1-800-561-4053



Prochaine date de tombée

Écho de Rogersville

15 janvier 2007

PUBLICITÉ
efficace

Distribution par la poste

(506) 727-4749

Jims Music store & Guitar Repair

Ensemble de guitare acoustique ou électrique à bon prix

12, Alma lane,
Rogersville

775-6273



Les Échos

DISTRIBUTION GRATUITE

sont publiés par CÉDICI Ltée et sont distribués gratuitement par la poste grâce aux commanditaires et annonceurs. Toute reproduction, par quelque procédé que ce soit, en tout ou en partie, sans l'autorisation écrite de l'éditeur est STRICTEMENT INTERDITE.

Éditeur **gilles gagné**
Coordonatrice **Brigitte Cladere**
Service clientèle **Aline Lanteigne**
Graphistes **Marc Vienneau**

Rédaction **Sylvie Gionet-Doucet**
Impression **Numérix**
Collaborateur **Yvon.**

CÉDICI

Les Échos, une division de CÉDICI Ltée
8217, rue St-Paul, Bas Caraquet, NB
E1W 6C4

Tél.: (506) 727-4749
Fax: (506) 727-9086

textes@cedici.com, direction@cedici.com
publicite@cedici.com

LES VOEUX DE GILLES



Aux lecteurs de L'Écho de Rogersville.

Bientôt, avec toutes ces décorations, inévitablement, un peu partout on entendra des grosses voix faire : « Hahaha... » et avec ça, il y aura plein de cadeaux bien emballés avec de beaux rubans.

Dans ces cadeaux on retrouvera de la générosité, beaucoup d'amour, de l'affection, et on entendra beaucoup de mercis et de « t'aurais pas dû... mais shus ben content j'en voulais justement... un comme ça! »

On se fera beaucoup de souhaits et des voeux à qui mieux, mieux.

Voici que je profite de ma chronique mensuelle pour vous offrir, en mon nom et celui de toute l'équipe de CÉDICI, nos meilleurs voeux. Célébrez en famille et entre amis. Célébrez en pensant qu'après le party il faudra retourner à la maison. Désignez un chauffeur sobre pour le retour... J'aimerais bien vous retrouver comme d'habitude à lire ma chronique en janvier.

Je souhaite,

À notre maire, Bertrand LeBlanc, de continuer d'être présent et en vue partout où c'est bon pour Rogersville d'être bien représenté.

Aux membres du conseil, Dorine Goguen, Jocelyne Bourque, Roger Richard et Gary Gallant, de belles heures de rencontres et réflexions fructueuses pour le développement de notre municipalité.

À Hélène LeBlanc, directrice générale, beaucoup de temps pour elle alors qu'elle en consacre tellement pour la municipalité, sa famille et tous les autres qui lui demandent son aide.

À Lise Richard et Pierrette Robichaud, employées de la municipalité, de continuer longtemps leur dévouement pour l'ensemble des citoyens.

À tous ensemble, Gilles Daigle, Hélène Thébeau, Louis et Cécile LeBlanc, Alma

Robichaud, Lise Richard (école) Marie Thébeau, Fernand Gaudet, Gérard Arseneault, Gérald Pitre, Ronald Caissie, Cécile LeBlanc et Éric Richard, je souhaite qu'on reconnaisse l'importance que vous avez pour tout le bénévolat que vous faites dans notre communauté.

À Sonia Roy, de l'Atelier La Fleur de l'Espérance, que tous ses rêves se réalisent.

À Normand Gaudet, de la banque de nourriture... le plus de généreux donateurs en tout temps.

Au chef des chefs de pompiers, Raymond Gallant, la paix... sans incendie, sans accident. C'est ce qu'un grand chef comme lui mérite le plus.

À Yvette Pitre, de l'Association du Monument, encore beaucoup plus de visiteurs en 2007.

À Hélène Lanteigne, des Cadets de l'air, toujours et tout le temps les meilleurs recrues possible.

À Normande Arseneault, du CAC, encore plus d'internautes utilisateurs de son centre.

À Yvette Arseneault, Centre de ressource, des clients toujours satisfaits.

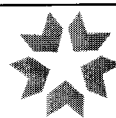
À Yvon Doiron, de la Chambre de commerce, rien de moins que l'installation de deux ou trois usines dans Rogersville... ce serait si agréable, hein?

À Patrice Finnagan, beaucoup d'autres réalisations de rêves... on aime ça voir que vous participiez aussi activement au développement économique de la communauté.

Bonne année lecteurs. Beaucoup de succès dans tous vos projets. Et je vous offre, à chacun de vous, toute la confiance nécessaire pour réaliser vos rêves les plus fous. C'est comme ça qu'on grandit, qu'on réalise l'impossible... qui devient possible lorsqu'on croit en soi. Croyez en vous. C'est ce que je peux vous offrir de mieux.

Joyeux Noël et Bonne année 2007.

On se retrouve en janvier pour une autre année remplie d'informations locales dans votre Écho préféré. □



Caisse populaire Kent-Centre

Richibouctou Richibouctou-Village Rogersville
(506) 523-9171 (506) 523-9133 (506) 775-2387

Guichet automatique 24/24
Pour tous vos besoins financiers

Joyeux Noël
et
Bonne Année





Village de Rogersville

Avis à la population

Dans les mois de décembre, janvier, février, mars et avril entre 12 h 01 et 7 h de n'importe quel jour, nulle personne ne pourra arrêter ou stationner son véhicule inoccupé sur n'importe quelle des routes ou rues dans le village de Rogersville. Tout véhicule trouvé ne se conformant pas à cette section de l'arrêté peut être enlevé aux frais et à la responsabilité du propriétaire enregistré.

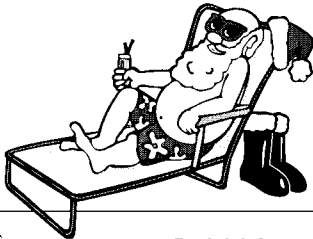
Ce, d'après l'arrêté de circulation, 90-06, du village de Rogersville Inc.

Hélène LeBlanc
Greffière-administratrice



Congé de Noël

Veillez prendre note que le bureau du village sera fermé du 25 décembre 2006 au 2 janvier 2007. □



BONNE FÊTE

12 décembre
Gary Gallant, conseiller

17 décembre
Adrien Blanchard, responsable
des travaux publics

Ouverture officielle des nouveaux locaux

En effet, c'est le 28 novembre dernier qu'avait lieu l'ouverture officielle des nouveaux locaux du Centre Ressources de Rogersville et du Centre accès Rogersvillenet.

Le conseil du village de Rogersville souligne le beau travail de mesdames Yvette Molyneaux et Normande Arseneault qui font de nos centres un énorme succès! Félicitations et beau travail!

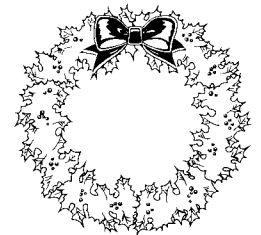
Le conseil du village. □



De gauche à droite : Rébekah Chassé et Chantal Bouchard, Connect NB Branché, Jocelyne Bourque, maire-adjoint, Normande Arseneault et Yvette Molyneaux, employées du Centre d'accès communautaire Rogersvillenet et du Centre de Ressources de Rogersville, Rose-May Poirier, députée pour Rogersville-Kouchibouguac, Calvin Stewart, Éducation Post-secondaire-PNB et Holly Daley, Services familiaux et communautaires-PNB.

TOUTE L'ÉQUIPE DE
CÉDICI

VOUS SOUHAITE JOYEUX NOËL
ET BONNE ANNÉE 2007



Il nous fait vraiment plaisir, en ce temps des fêtes, de vous inviter à fêter avec prudence et de vous souhaiter de joyeuses fêtes et une nouvelle année pleine de santé et de prospérité.

Les membres du conseil du village de Rogersville.



BABILLARD

**Petites annonces
9\$ pour
15 mots**

Petites annonces publiées 1 mois dans tous les Échos à travers la province. Postez à 8217, rue St-Paul, Bas-Caraquet, N.-B. E1W 6C4 ou Tél.: 727-4749, Fax.: 727-9086 e-mail: info@cedici.com



**factures
retournées
par la poste**



incroyable mais vrai. RG

HOROSCOPE

-000- Immobilier (vente, location)
À VENDRE : Terrain à Bas-Caraquet, rue de l'Église. Vue sur la mer, près des Chalets de la Plage. Info après 17 h 727-4868.

Virgine : 24 août - 23 sept.
Soyez à l'écoute de vos proches. Votre numéro chanceux : 11



#002- Motocycles & pièces
À VENDRE : 4 roues Yamaha Raptor 80 (pour enfants), 2003, bleu, excellente condition \$1500.00 ferme Tél : 337-7518 / 336-4115.

Balance : 24 sept. - 23 oct.
Un peu de détente vous fera un grand bien. Votre numéro chanceux : 7

À VENDRE : 4 pneus d'hivers neufs Michelin Alpine, 4 X 4, 235/75R15, payé 900\$, demande 600\$. 336-5240 ou 344-8234.

Scorpion : 24 oct. - 22 nov.
Une sortie en famille est à prévoir. Votre numéro chanceux : 2



-200- Marchandises à vendre
À VENDRE : Cheval de selle. Habitué avec les enfants, prix à négocier. Info : 727-4549 ou 732-5852.

Sagittaire : 23 nov. - 20 déc.
Une amitié s'intensifie. Votre numéro chanceux : 9

Capricorne : 21 déc. - 20 jan.
L'amour se cache où l'on s'y attend le moins. Votre numéro chanceux : 3

Verseau : 21 jan. - 19 fév.
Une bonne nouvelle est à vos portes. Votre numéro chanceux : 5

À VENDRE : Un gros siège d'auto bleu-marin inclinable en 3 positions, 60\$. Patins pour garçon, grandeur 11, 20\$. Linge de fille, grandeur 8-10 ans, 727-3719..

Poissons : 20 fév. - 20 mars
Une rencontre vous apporte des réponses. Votre numéro chanceux : 15

À VENDRE : Table de cuisine en mélamine blanche, ovale ou ronde, 4 chaises doublées en tissu. À l'état neuf. 150\$. Info. 727-3347.

Bélier : 21 mars - 20 avril
Un achat imprévu vous procure du plaisir. Votre numéro chanceux: 24

À VENDRE : Cabane à éperlan. Prix à discuter. Info. 727-2574

Taureau : 21 avril - 20 mai
C'est le temps de reprendre une activité abandonnée. Votre numéro chanceux : 4

À VENDRE : Frigidaire blanc, état neuf, 600 \$. Sécheuse, bonne condition, 80 \$. Info : 336-9821

Gémeaux : 21 mai - 21 juin
Des changements positifs sont à l'horizon. Votre numéro chanceux : 23



-400- Offres Services
D J disponible avec jeu de lumière pour mariage, anniversaire, soirée sociale et Noël. Contacter André-Marc au 727-4289.

Cancer : 22 juin - 23 juil.
Une lecture vous inspirera. Votre numéro chanceux : 17



-900- Prières, In Memoriam
Merci mon Dieu. Dites 9 fois je vous salue Marie par jour durant 9 jours. Faites trois souhaits, le premier concernant les affaires, les deux autres pour l'impossible. Publiez cet article le 9e jour, vos souhaits se réaliseront même si vous n'y croyez pas. Merci mon Dieu, c'est

Lion : 24 juil. - 23 août
Votre entourage vous apprécie. Votre numéro chanceux : 1

Numéros importants

Aliant (24 h)
800 565-8884

Assurance-emploi
français: 800 808-6352
anglais: 800 206-7218

Chimo: 800 667-5005

Énergie NB (pannes)
800-442-4424

Environnement
Garde côtière (24 h)
800-565-1633

Environnement
800-663-5755

Banque de nourriture

Veillez noter que la banque de nourriture de Rogersville sera ouverte le jeudi 21 décembre de 10 h à 21 h. □

Un bon livre, ça vous dit?

À vis aux lecteurs, le bibliobus sera à l'église le samedi 16 décembre de 10 h à 12 h et de 13 h à 15 h. Bonne lecture! □

Horaire des fêtes du CAC

Pour le temps des fêtes, le Centre d'accès communautaire sera fermé du samedi 23 décembre jusqu'au mardi 2 janvier 2007.

Typing Tutor

Ce cours de 12 sessions est maintenant disponible. Informez-vous auprès du CAC.

La responsable du CAC Rogersvillenet, Normande, souhaite de belles fêtes à tous ses clients. □

Pour agrémenter vos soirées en toute sécurité

Cocktails sans alcool

Voici quelques idées de cocktails sans alcool pour agrémenter vos fêtes.

2.5 onces Jus d'orange
Gouttes Jus de citron
Soda au gingembre

Mocktail rubis

1once Grenadine
4 onces Boisson gazeuse
1/4 tasse Sucre rouge cristallisé

Battre les jus et la glace jusqu'à homogénéité. Allonger de soda au gingembre. Décorer d'une tranche d'orange.

Source : www.nbliquor.com

Mouiller le bord du verre à cocktail et givrer de sucre rouge cristallisé. Verser la grenadine et la boisson gazeuse et remuer doucement.

Black Cow / Flotteur

2 boules de crème glacée
Racinette
Crème fouettée
Cerise au marasquin

Verser la racinette lentement sur la crème glacée, celle-ci moussera, alors attendre et garder le reste des ingrédients. Garnir de crème fouettée et d'une cerise.

Panaché de soleil

4 onces Jus de canneberges

Horaire des fêtes de SNB

Services Nouveau Brunswick désire S'informer les Néo-Brunswickois de l'horaire des fêtes de 2006 pour ses 37 centres de service, ses 13 bureaux d'enregistrement et les TéléServices de SNB (1 888 762 8600 sans frais).

23 déc. : heures régulières.

25 et 26 déc. : fermé.

27 au 30 déc. : heures régulières.

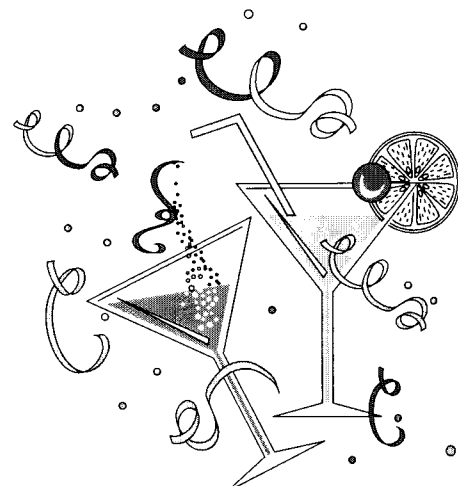
1er jan. : fermé.

2 jan. : Retour aux heures régulières.

Les services en ligne de Services Nouveau Brunswick seront disponibles 24 heures par jour, sept jours par semaine, à l'adresse www.snb.ca.

Le système provincial d'information en ligne sur les biens réels (PLANET) et le registre corporatif en ligne seront disponibles comme d'habitude. Le service de dépannage de PLANET sera fermé les 25 et 26 décembre et le 1er janvier.

Le registre des biens personnels sera fermé du 24 au 26 décembre, le 31 décembre et le 1er janvier. Le service Clic-privilege en ligne sera également disponible comme d'habitude. □





Avertissement

Fournaise extérieure

« Wood Doctor »

La municipalité a reçu quelques plaintes concernant les fumées émanant de fournaies extérieures.

Le ministère de l'Environnement a été consulté et nous a indiqué que seulement du bois de chauffage ou du bois de construction non traité avec des substances telles que la peinture, le vernis, etc.. peuvent être utilisés, pour brûler, dans ces fournaies et que la fumée devrait être blanche et non noire, à l'exception du moment où on

l'allume et ce, pour environ une demie-heure.

Si la municipalité reçoit d'autres plaintes, elle devra aviser le ministère de l'Environnement qui visitera le ou les propriétés en question pour faire une enquête sur le matériel utilisé et, si trouvé coupable, des charges pourraient être déposées contre le propriétaire.

Le conseil du village de Rogersville. □



Comment est né le père Noël?

Il était une fois, un vieux bonhomme nommé Saint-Nicholas qui gâtait les enfants sages le jour de son anniversaire, le 6 décembre. Il avait une très longue barbe et un costume rouge.

Malgré la réforme protestante du 16e siècle, laquelle supprima la fête de Saint-Nicholas dans les pays d'Europe, les Hollandais gardèrent toujours leur Sinter Klaas et sa distribution de jouets. Puis, lorsque des Hollandais émigrèrent aux États-Unis au 18e siècle, ils empruntèrent la coutume de Sinter Klaas qui devint vite « Santa Claus » en américain...

Dans un poème, on parle d'une sorte de lutin généreux qui distribue, dans les cheminées, des jouets pour les enfants. Il voyage dans une carriole tirée dans les airs par huit rennes, répondant aux noms de Blitzen, Dasher, Dancer, Comet, Cupid, Donder, Prancer et Vixen.

En 1863, Thomas Nast, un dessinateur américain dessina pour le « Harper's Illustrated Weekly », puis pendant près de 30 ans, un Santa Claus ventru et jovial, à la barbe blanche et assisté de ses rennes.

Suite à la page 8

Le petit bonhomme qui marche

Pendant le P'tit Frolic de l'été dernier, beaucoup de gens de la région de Rogersville suivaient le récit du petit homme qui marchait et marchait en voyant des petits arbres secs. Plusieurs se demandent maintenant à quel endroit il est rendu.

**Collaboration spéciale,
Yvette Pitre, la conteuse du P'tit Frolic**

J'peux vous dire qu'il était en train de marcher et de marcher dans le chemin d'Acadieville quand il aperçut un petit arbre sec. Il gratta une secousse dans le sable puis il regarda plus loin. Qu'est-ce qu'il voit? Un petit arbre sec. Il continua à marcher et à marcher vers ce petit arbre sec quand il passa près d'un monsieur qui lui demanda qui il était.

- « Moi, je suis le petit homme qui voit des petits arbres secs. »

- « Ah! C'est toi ça! » lui dit le monsieur.

- « Oui, et je cherche une place pour passer l'hiver. Mes espadrilles sont trouées et j'ai mis des feuilles de plantain pour boucher le trou. Mais, je gèle les pieds, répondit le petit homme. Et vous, vous êtes qui? »



- « Moi, je m'appelle Ovila Doiron », lui dit-il.

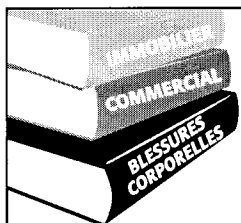
- « Ah! C'est un beau nom ça, ajouta le petit homme. J'en connais un autre Doiron; y s'appelle Yvon, je crois. C'est le bardotteux. J'ai passé par là tantôt et il me disait qu'il aimait de commander du café Tim à la fenêtre de chez Wendy's. »

C'est la première fois que le petit homme parlait si longtemps avec quelqu'un sans marcher.

Là, Avila lui dit : « Eh bien, si tu n'est pas trop difficile, tu peux t'installer dans le grenier de la petite shed en arrière de ma maison. Les chats dorment là, puis le chien te dérangera pas longtemps parce que rien que de moi, ce chien-là ne passera pas l'hiver. »

Notre petit homme est tout heureux. Il monte dans le grenier pour passer le plus bel hiver de sa vie.

Si par hasard, vous trouvez des petits arbres secs, déposez-les près de la fenêtre où notre petit homme pourra les contempler à son goût. □



Rogersville 775-6909



Honoré J. Bourque

Avocat-Notaire

LeBlanc Boucher Rodger Bourque
11101, rue Principale, unité 3
Rogersville, NB, E4Y 2N2
Mercredi 11 h à 20 h



honjebou_0405

Moncton 858-1929 - Fax 858-9497

Courriel : honoreb@nb.aibn.com

Droit des Affaires

- Incorporation
- Convention d'actionnaires
- Divorces d'affaires
- Achat/vente d'entreprise

Litige commercial et civil

- Assurances • Bris de contrat
- Recouvrement • Congédiement

Horaire des messes

Unité pastorale Saint-Benoît

Horaire des messes 2006

Paroisse Saint-François de Sales, Rogersville

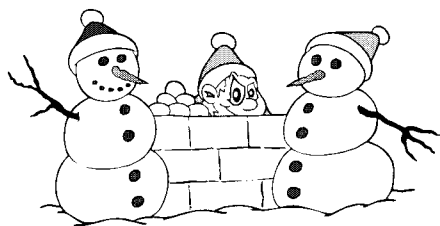
23 déc.: 16 h
24 déc.: 11 h
25 déc.: 10 h 30
30 déc.: 16 h
31 déc.: 16 h
1er jan.: 10 h 30

Paroisse Notre-Dame de Fatima, Collette

24 déc.: 9 h et 21 h
31 déc.: 9 h

Paroisse Immaculée-Conception, Acadieville

23 déc.: 19 h
24 déc.: 19 h
31 déc.: 19 h □



Horaire des bureaux de Postes Canada

Selon le site web de l'entreprise, il n'y aura aucune livraison de courrier les 25 et 26 décembre ainsi que le 1er janvier 2007. □

Message du Club Sportif de Rogersville Inc.

Venez voir notre bel aréna, oui, en effet, nos rénovations sont presque toutes terminées et notre aréna est maintenant en marche pour une autre saison d'hiver.

Collaboration spéciale, Club Sportif de Rogersville

La beauté de notre édifice est incroyable et l'effort du comité SOS Aréna et le support de la population entière de la grande région de Rogersville vient de nous montrer une autre fois que nous sommes une communauté qui travaille fort pour réussir et garder nos facilités.

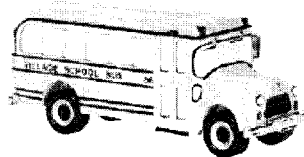
Les anciens directeurs du Club Sportif de Rogersville, même si plusieurs ne sont plus avec nous, peuvent être fiers de voir qu'après si longtemps, les gens veulent encore un aréna à Rogersville et qu'ils travaillent fort pour le garder.

Une ouverture officielle de notre bel aréna est planifiée pour le mois de février, probablement près des mêmes dates que notre carnaval. Un comité est en train de se mettre sur pied pour cet événement.

On vous donne de nos nouvelles dans les prochains mois. Joyeux Noël et bonne année. □

Congé des classes

Veuillez prendre note que les classes pour les élèves du primaire et du secondaire prendront fin le 22 décembre et reprendront le 8 janvier 2007. □



Venez patiner!

Voici l'horaire du patinage.

Jeu de 11 h à 13 h : Préscolaire et adulte (gratuit).

Vendredi de 18 h à 19 h : 5 à 10 ans.

Vendredi de 19 h à 20 h : 11 ans et plus.

Dimanche de 16 h à 17 h : Familial.

S.V.P., on vous demande de respecter les âges et les heures de patinage. Une fois ou plus par mois, il pourrait y avoir du patinage et activités pour les adolescents (13 ans et plus). Vous serez avisés des dates.

Important

Le Club Sportif de Rogersville recommande fortement le casque protecteur (helmet) durant le patinage. Sans le casque protecteur, vous êtes entièrement responsables de tout incident. Les heures et les âges du patinage peuvent changer. Nous sommes ouverts à toutes suggestions. Merci.

La direction. □



Pour les amateurs de hockey

Toute la population de la région de Rogersville est invitée à encourager les jeunes hockeyeurs lors du tournoi annuel du hockey mineur qui aura lieu à Rogersville du 22 au 31 décembre.

Bienvenue à tous! □



Coopérative Funéraire «La Colombe» ltée



JOYEUX NOËL ET
BONNE ET HEUREUSE ANNÉE 2007



Tracadie-Sheila Tel : 395-5513

Rogersville Tel : 775-1999

Neguac Tel : 776-5520

Ste-Marie St-Raphaël Tel : 344-7295

Sans frais : 1-888-567-5513 Téléc. (fax) : 395-5595 Courriel (email) : lacolombe@nb.aibn.com

Supportons notre jeunesse 2006

Le Club Sportif de Rogersville Inc. est fier de vous informer qu'il a obtenu un autre projet, comme l'année dernière, en collaboration avec le programme Stratégie Emploi Jeunesse. Cette année, 10 jeunes de notre région pourront bénéficier de ce programme.

Le but du projet est de donner des compétences de base et des expériences de travail pendant une durée de 38 semaines.

Le premier projet a été un succès puisque tous les jeunes se sont trouvés un emploi ou sont retournés aux études post-secondaires.

Les organisations et les entreprises de la région ont pu bénéficier de ces services pendant toute l'année, ce qui a démontré que nos jeunes sont très vaillants et capables de contribuer à l'activité économique de notre communauté.

Toutes les organisations ou entreprises qui désirent s'informer sur le programme afin de voir si celui-ci peut leur venir en aide ou pour offrir du travail au sein de leur entreprise, peuvent communiquer avec les responsables dès maintenant afin qu'elles puissent les ajouter dans leurs plans de travail.

Le numéro à composer est le 775-2559, on demande Nicole ou Darlene. □

Noël en chansons

Mon beau sapin



Vive le vent (jingle bells)

*Mon beau sapin, roi des forêts,
Que j'aime ta verdure!*

*Quand par l'hiver bois et guérets
Sont dépouillés de leurs attraits,
Mon beau sapin, roi des forêts,
Tu gardes ta parure.*

*Toi que Noël planta chez nous
Au saint anniversaire,
Joli sapin, comme ils sont
doux,
Et tes bonbons et tes
joujoux,
Toi que Noël planta chez nous
Par les mains de ma mère.*

*Mon beau sapin, tes verts sommets
Et leur fidèle ombrage,
De la foi qui ne ment jamais,
De la constance et de la paix,
Mon beau sapin, tes verts sommets
M'offrent la douce image.*



*Sur le long chemin
Tout blanc de neige blanche
Un vieux monsieur s'avance
Avec sa canne dans la main
Et tout là-haut le vent
Qui siffle dans les branches
Lui souffle la romance
Qu'il chantait petit enfant :*

Refrain

*Vive le vent, vive le vent
Vive le vent d'hiver
Qui s'en va sifflant, soufflant
Dans les grands sapins verts...
Oh! Vive le temps, vive le temps
Vive le temps d'hiver
Boule de neige et jour de l'an
Et bonne année grand-mère...
Joyeux, joyeux Noël
Aux mille bougies
Quand chantent vers le ciel
Les cloches de la nuit,
Oh! Vive le vent, vive le vent
Vive le vent d'hiver
Qui rapporte aux vieux enfants
Leurs souvenirs d'hier...*

*Et le vieux monsieur
Descend vers le village,
C'est l'heure où tout est sage
Et l'ombre danse au coin du feu
Mais dans chaque maison
Il flotte un air de fête
Partout la table est prête
Et l'on entend la même chanson*

Refrain

*Boule de neige et jour de l'an
Et bonne année grand-mère!*

**decker
boy**

Participant du concours
de la campagne de Noël

Tirage d'un bon d'achat
de 25 \$ chez decker boy

11173, rue PRINCIPALE
UNITÉ 3, ROGERSVILLE

Tél.: 775-6772

**MEGA FLEX
GYM**

49, rue St-Patrick
Rogersville, NB
E4Y 2H4
506-775-2466



*Salon Esthéticienne
Renée Landry*

58, rue St-Patrick,
Rogersville, N.-B., E4Y 2H4
506-775-2466



M. Gaudet Garbage

58, rue St-Patrick
Rogersville, NB
E4Y 2H4
506-623-8226

D'où vient la coutume des bas de Noël?



La coutume de mettre des chaussures devant la cheminée ou au pied du sapin pour que le père Noël y dépose ses présents, nous viendrait... de Saint Nicholas, tout comme les origines du père Noël.

En effet, une légende concernant ce brave Saint Nicholas raconte qu'un jour, alors qu'il passait devant la cheminée de trois jeunes soeurs qui étaient pauvres, il leur jeta quelques pièces de monnaie pour les aider un peu. Les pièces tombèrent dans leurs bas qu'elles avaient mis à sécher devant le foyer de la cheminée. C'est là qu'elles découvrirent l'argent à leur réveil.

La bonne nouvelle s'est répandue et depuis, le soir du réveillon, chacun met ses chaussettes devant la cheminée avec l'espoir d'y trouver quelque chose le lendemain matin... □

Conseils de sécurité pour le temps des fêtes

☛ Assurez-vous que vos lumières et décorations électriques intérieures sont en bon état.

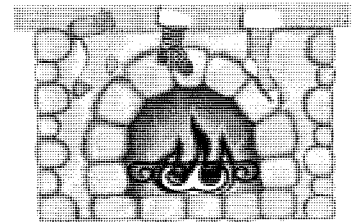
☛ Les papiers d'emballage sont très combustibles. Assurez-vous de les placer à au moins 1 mètre (3 pi) de toute source de chaleur.

☛ Utilisez les chandelles avec prudence, ne les laissez jamais sans surveillance.

☛ N'utilisez pas de lumières conçues pour l'intérieur à

l'extérieur et vice versa.

☛ Si vous faites un feu dans votre poêle ou votre foyer, ne conservez pas les cendres dans votre maison car elles peuvent se rallumer. □



Comment est né le père Noël?

Suite de la page 5

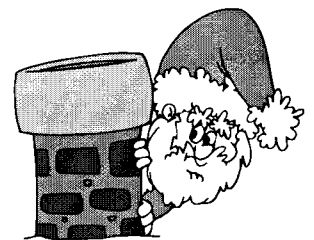
En 1885, M. Nast dessina le parcours qui va du Pôle Nord aux États-Unis. Sa résidence était officiellement établie... confirmé un an après par l'écrivain George P. Webster précisant que sa manufacture de jouets ainsi que sa maison « étaient cachées dans la glace et la neige du Pôle Nord ».

Coca-Cola donne ses couleurs

Pour l'habit rouge et blanc du père Noël, il fallut attendre 1931... et Coca-Cola! La firme américaine a eu le génie de demander à Haddon Simblon de dessiner ce vieux bonhomme (dont la renommée grandissait là-bas) en train de boire du Coca pour reprendre des forces pendant sa distribution de jouets. Ainsi, les enfants seraient incités à en boire durant l'hiver. Le dessinateur l'habilla aux couleurs de la célèbre bouteille de Coca-Cola : rouge et blanc.

Ce nouveau look et la renommée que lui valut cette publicité ont fait du vieux bonhomme le maître planétaire de la nuit magique, le père Noël. Il y eut bien quelques mouvements de protestation de la part des catholiques contre cette envahissante popularité, puisque la nuit du 24 au 25 décembre est aussi celle de l'Enfant Jésus.

Quant à l'équipage du père Noël, ses rennes et son traîneau, certains pensent qu'ils indiquent une origine scandinave, et plus particulièrement norvégienne. □





CHOIX

C'est à moi

C'est bon d'avoir le choix. Et avoir le choix de la langue est ce qui rend la province du Nouveau-Brunswick unique. Dans toutes les régions de la province, vous pouvez obtenir des services gouvernementaux en français ou en anglais. C'est votre droit. Si, pour une raison ou une autre, on ne vous accorde pas ce droit, nous pouvons intervenir. Communiquez avec notre bureau et nous examinerons la situation de plus près.

À vous de décider. C'est **votre** choix.

Pour de plus amples renseignements, consultez le site Web www.languesofficielles.nb.ca ou composez le 1 888 651-6444.

COMMISSIONER OF
OFFICIAL LANGUAGES
FOR NEW BRUNSWICK



COMMISSAIRE AUX
LANGUES OFFICIELLES DU
NOUVEAU-BRUNSWICK

À Miramichi, on vous attend au Comfort Inn



* Lorsqu'accompagnés des parents ou grands-parents

- Appels locaux gratuits et stationnement gratuit
- Sans frais pour vos enfants de moins de 18 ans*
- Possibilité de location de vidéos
- Déjeuner continental deluxe
- Internet haute vitesse sans fil

- Chambres non-fumeur
- Tarifs spéciaux pour les aînés
- Près des restaurants et magasins
- Tarifs spéciaux pour CAA, aînés et groupes

201, Edward Street
Miramichi, Nouveau-Brunswick
www.choic-hotels.ca

(506) 622-1215
1-800-4CHOICE



comfortinn.fr_1066

Idéal pour le magasinage et les rencontres durant les Fêtes. Informez-vous des prix de la période de Noël incluant le déjeuner continental chaque jour. BY CHOICE HOTELS